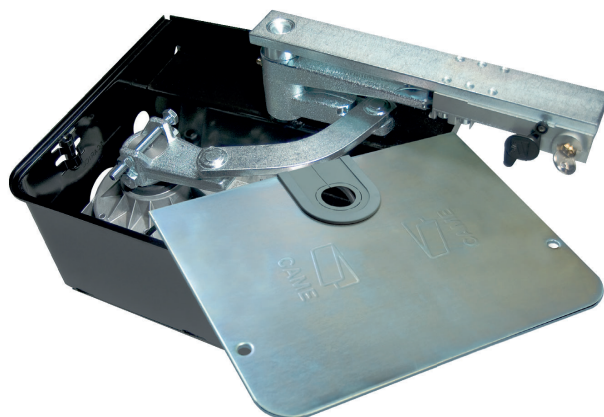


# Automatiseringen voor draaihekken FROG

FA01316-NL

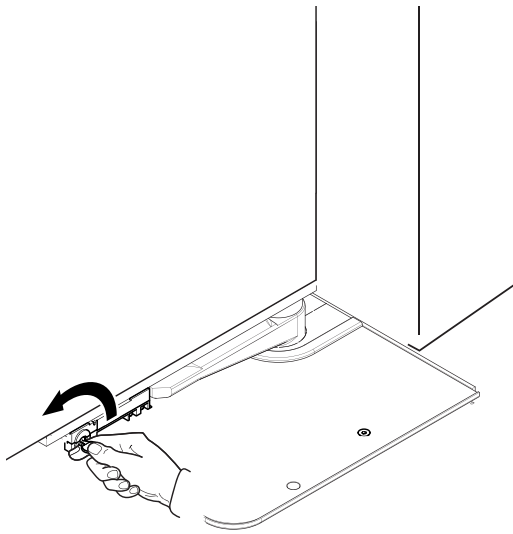


## FROG-A FROG-AV FROG-AE

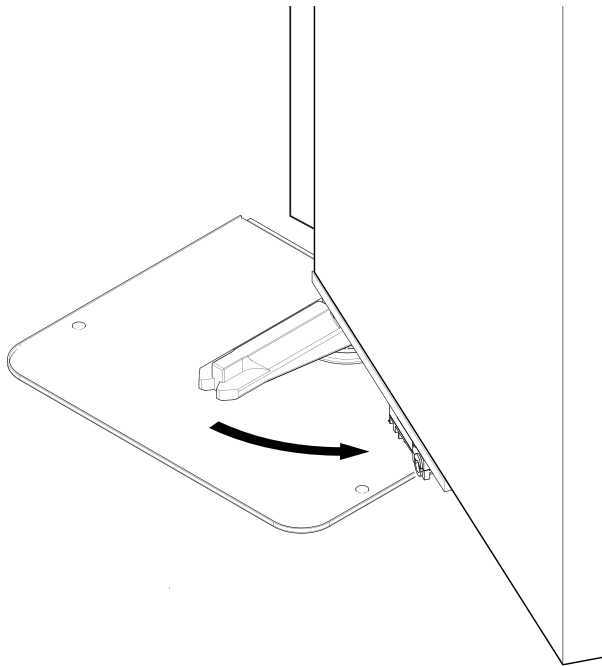
INSTALLATIEHANDLEIDING



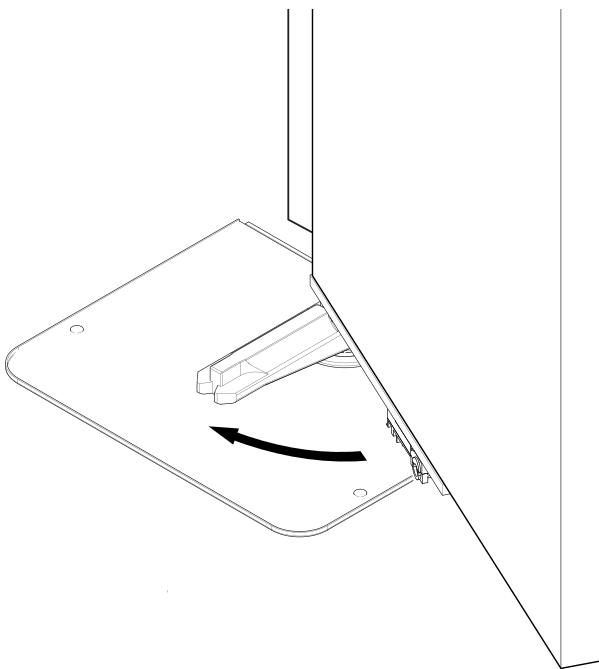
1



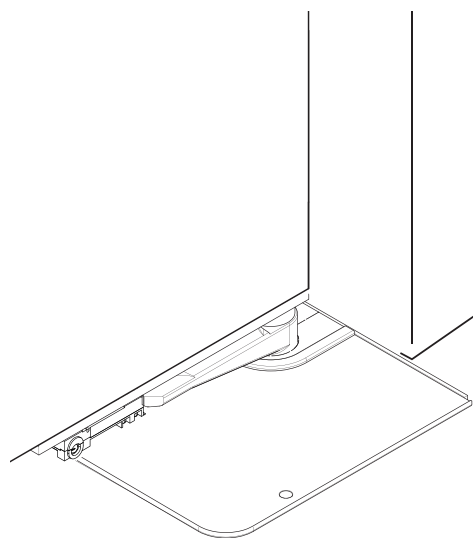
2



1



2



### △ *Belangrijke veiligheidsinstructies.*

#### △ *Volg alle instructies op; een onjuiste installatie kan tot ernstig letsel leiden.*

#### △ *Lees, alvorens met uw werkzaamheden te beginnen, ook de algemene waarschuwingen voor de gebruiker.*

Dit product mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het expliciet is bestemd. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die is veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd en onverstandig gebruik.

Het product waar deze handleiding bij hoort, wordt volgens de machinerichtlijn 2006/42/EG gedefinieerd als een niet-voltooid machine.

Een niet-voltooid machine is een samenstel dat bijna een machine vormt maar dat niet zelfstandig een bepaalde toepassing kan realiseren.

Niet-voltooid machines zijn uitsluitend bedoeld om te worden ingebouwd in of samengebouwd met andere machines, andere niet-voltooid machines of apparaten, tot een machine waarop de machinerichtlijn 2006/42/EG van toepassing is.

De eindinstallatie moet conform de machinerichtlijn 2006/42/EG en de geldige toepasselijke Europese normen zijn.

De producent wijst iedere aansprakelijkheid af voor het gebruik van niet-originele producten. Dergelijk gebruik maakt tevens de garantie ongeldig.

Alle in deze handleiding aangegeven verrichtingen mogen uitsluitend door bekwaam en gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd en met inachtneming van de geldende wetgeving.

De plaatsing van de kabels, de installatie, de aansluiting en de keuring moeten op professionele wijze worden uitgevoerd en met inachtneming van de geldende normen en wetten.

Vergewis u ervan dat tijdens de installatie de stroom is uitgeschakeld.

Controleer of de installatieplek geschikt is voor het aangegeven temperatuurbereik.

Monteer de automatisering niet op elementen die door kunnen buigen. Voeg, indien nodig, versterkingen toe aan de bevestigingspunten.

Zorg ervoor dat de automatisering op haar installatieplek niet nat wordt gemaakt door directe waterstralen (sproeisystemen, hogedrukreinigers, etc.).

Zorg ervoor dat, conform de installatievoorschriften, het voedingsnet voorzien is van een meerpolige onderbrekingsschakelaar die beveiliging biedt bij omstandigheden die gelden voor overspanningscategorie III.

Omheinen naar behoren de hele plek om de toegang van onbevoegden, in het bijzonder minderjarigen en kinderen, te voorkomen.

Zorg er bij handmatige verplaatsing voor dat er voor elke 20 kg een persoon is; bij niet-handmatig verplaatsen dienen er geschikte middelen te worden gebruikt voor een veilige verplaatsing.

Gebruik geschikte beveiligingsinrichtingen om mogelijke mechanische risico's te vermijden als gevolg van de aanwezigheid van personen binnen het bewegingsgebied van de automatisering.

De elektrische kabels moeten door daarvoor bestemde buizen, geleiders of goten worden geleid teneinde geschikte bescherming tegen mechanische schade te garanderen.

De elektrische kabels mogen niet in contact komen met onderdelen die tijdens de werking heet kunnen worden (bijvoorbeeld: motor en transformator).

Alvorens te beginnen met de installatie dient u te controleren of het geleide deel in goede mechanische staat verkeert en of het goed opent en sluit.

Het product mag niet worden gebruikt om een geleid deel met een voetgangersdeur te automatiseren, tenzij de werking alleen met de voetgangersdeur in veiligheidsstand activeerbaar is.

Verifieer of de beweging van het geleide deel geen beknelling kan veroorzaken tussen het geleide deel en de vaste delen rondom.

Alle vaste bedieningen moeten na de installatie duidelijk zichtbaar zijn en zich op een zodanige plek bevinden dat het geleide deel direct zichtbaar is, maar toch ver van de bewegende delen. Als er een hold-to-run-bediening is, moet deze op een minimale hoogte van 1,5 m van de grond en buiten het bereik van onbevoegden geïnstalleerd worden.

Indien deze nog niet aanwezig is, breng een permanente sticker aan waarop aangegeven staat hoe de handmatige ontgrendeling bij het bijbehorende aandrijfelement gebruikt moet worden.

Controleer of de automatisering goed afgesteld is en of de eventuele bijbehorende beveiligingen en beschermingen, evenals de handmatige ontgrendeling, goed werken.

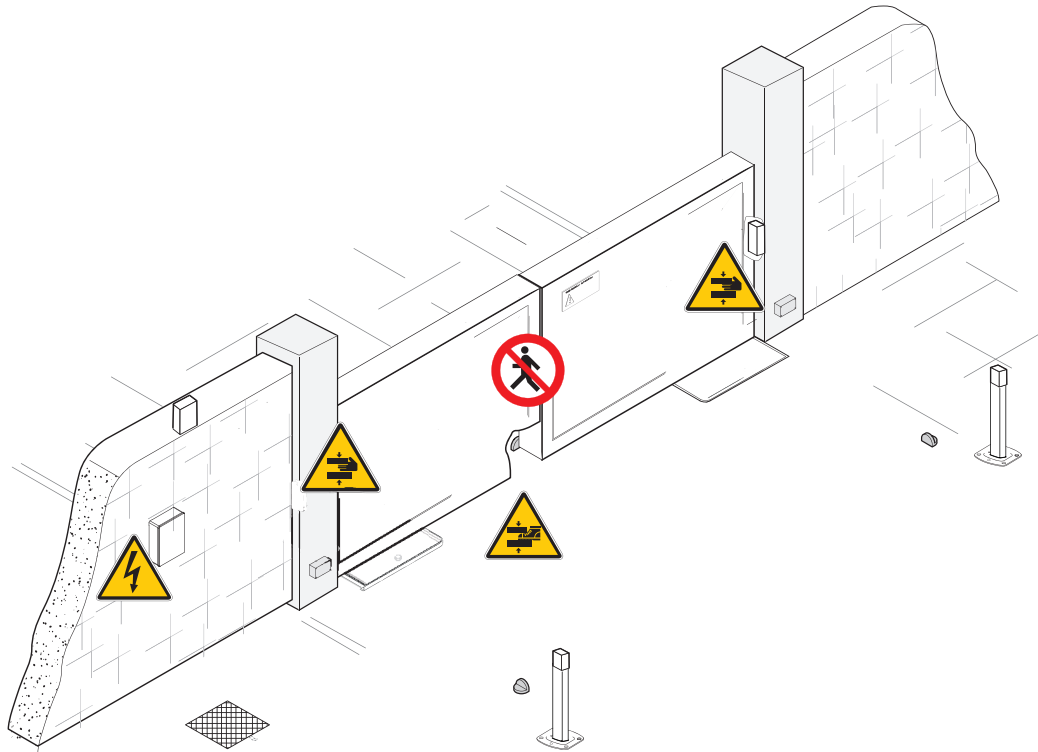
Voor de overhandiging aan de gebruiker dient te worden gecontroleerd of de installatie voldoet aan de geharmoniseerde normen en essentiële vereisten in de machinerichtlijn 2006/42/EG.

Eventuele restrisico's moeten door middel van geschikte en duidelijk zichtbare pictogrammen worden aangegeven en de betekenis ervan moet aan de eindgebruiker worden uitgelegd.

Na de voltooiing van de installatie moet het identificatieplaatje van de machine op een goed zichtbare plek worden gemonteerd.


Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de producent of de geautoriseerde technische service of in ieder geval door iemand met een soortgelijke bevoegdheid, om gevaar te voorkomen. Bewaar deze handleiding in het technische informatieblad samen met de handleidingen van de andere apparaten die gebruikt worden voor de realisatie van de automatiseringsinstallatie. Zorg ervoor dat u de eindgebruiker alle gebruikershandleidingen overhandigt die bij de producten horen waaruit de uiteindelijke machine bestaat.


### Mogelijk gevaarlijke punten voor personen







 Verboden toegang tijdens de beweging.

 Gevaar voor beknelling.

 Gevaar voor beknelling van handen.

 Gevaar voor beknelling van voeten.

### Legenda

-  Dit symbool staat bij tekst die aandachtig dient te worden gelezen.
-  Dit symbool hoort bij veiligheidsinstructies.
-  Dit symbool geeft informatie aan die u aan de gebruiker van het product moet verstrekken.
-  De maten zijn, tenzij anders vermeld, in millimeters.

### Beschrijving

- Ondergrondse, onomkeerbare motor voor draaihekken tot 3,5 m per vleugel met regelbare vleugelstop bij sluiten.
- Ondergrondse, onomkeerbare motor voor draaihekken tot 1,3 m per vleugel met regelbare vleugelstop bij sluiten (snelle uitvoering).
- Ondergrondse, onomkeerbare motor met encoder voor draaihekken tot 3,5 m per vleugel met regelbare vleugelstop bij sluiten.

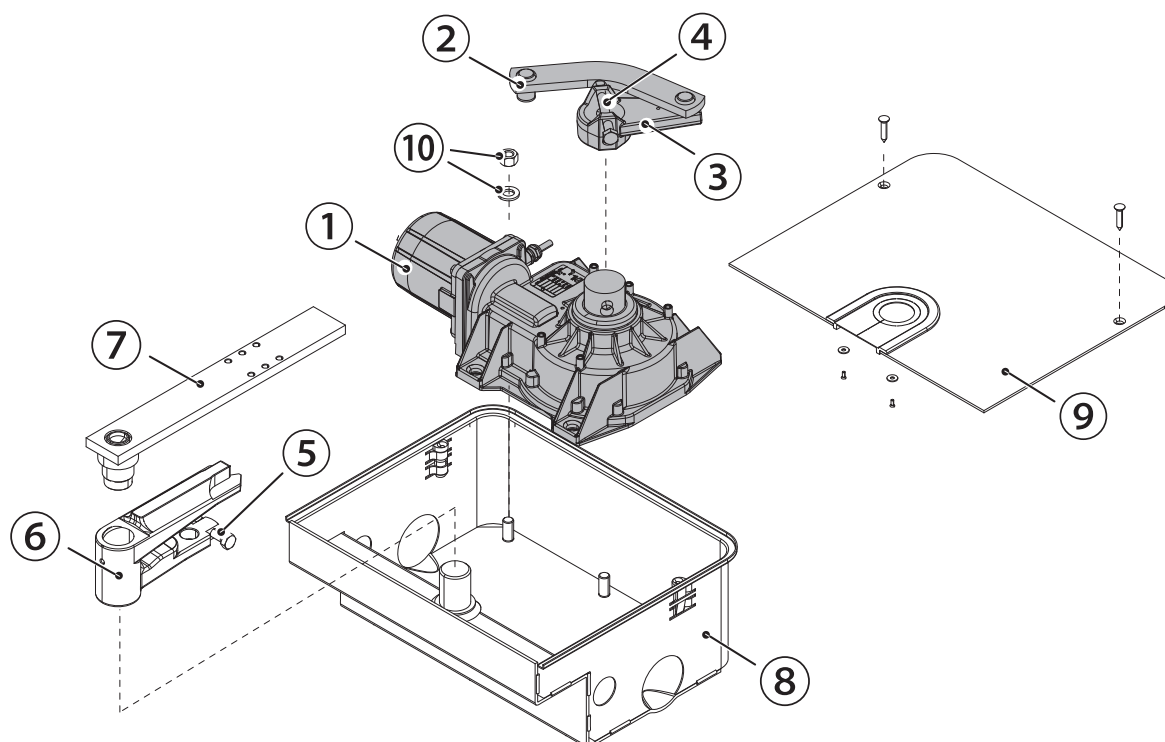
### Gebruiksbestemming

De ideale, onzichtbare oplossing voor toepassingen op afsluitingen bij woningen en appartementencomplexen

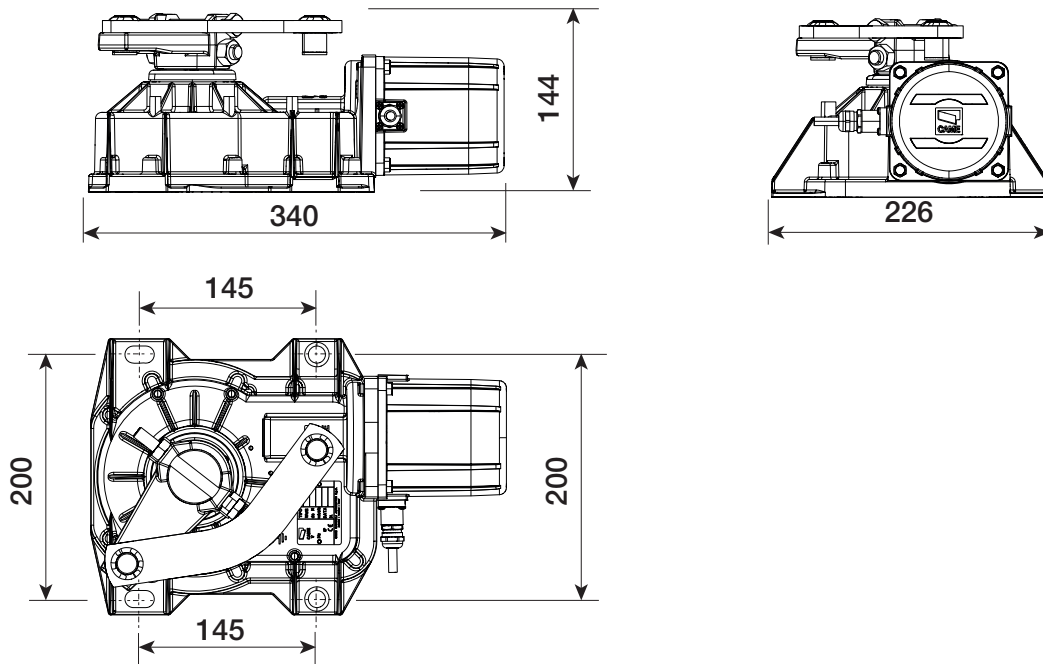
-  Elke andere installatie en soorten gebruik die niet overeenstemmen met wat is voorgeschreven in deze handleiding, zijn verboden.

### Beschrijving van de onderdelen

- |  |   |
|--|---|
| 1 - Motor  | 6 - Hendel voor de koppeling van de ontgrendeling |
| 2 - Hendel voor de bewegingsoverbrenging                               | 7 - Beugel voor bevestiging aan het hek           |
| 3 - Arm van de motor   | 8 - Ondergrondse behuizing                        |
| 4 - Schroef voor de afstelling van het eindaanslagpunt bij de sluiting | 9 - Kap   |
| 5 - Schroef voor de afstelling van het eindaanslagpunt bij de opening  | 10 - Kleine bevestigingselementen                 |



## Afmetingen



## Gebruikslimieten

⚠ Het wordt aanbevolen altijd een elektrisch slot te installeren om te garanderen dat het hek goed wordt gesloten. De installatie van een elektrisch slot is verplicht bij onomkeerbare motoren en bij vleugels langer dan 2,5 m.

MODELLEN	FROG-A				FROG-AE				FROG-AV
Vleugellengte (m)	3,5	2,5	2	-	3,5	2,5	2	-	1,3
Vleugelgewicht (kg)	*400	*600	800	-	*400	*600	800	-	300

## Technische specificaties

MODELLEN	FROG-A	FROG-AE	FROG-AV
Voeding (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC
Motorvoeding (V)	230 AC 50/60 Hz	230 AC 50/60 Hz	230 AC 50/60 Hz
Vermogen (W)	460	460	300
Opgenomen stroom (A)	1,9	1,9	2,5
Bedrijfstemperatuur (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Koppel (Nm)	320	320	240
Duur opening naar 90° (s)	18	18	9
Cycli/uur	11	11	-
Opeenvolgende cycli	3	3	-
Thermische beveiliging motor (°C)	150	150	150
IP-Beschermingsgraad	67	67	67
Isolatieklasse	I	I	I

## Kabelsoorten en minimale diktematen

Kabellengte (m)	tot 20	20 tot 30
Motorvoeding 230 V AC	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Micro-eindschakelaars	*aant. x 0,5 mm <sup>2</sup>	*aant. x 0,5 mm <sup>2</sup>

\*aant. = lees de montage-instructies van het product - Let op: de maten van de kabels kunnen variëren afhankelijk van het motorvermogen en de kabellengte.

📖 Gebruik met een voeding van 230 V en bij buitentoepassing kabels van het type H05RN-F conform 60245 IEC 57 (IEC); gebruik bij binnentoepassing kabels van het type H05VV-F conform 60227 IEC 53 (IEC). Voor voedingen tot 48 V kunnen er kabels van het type FROR 20-22 II conform EN 50267-2-1 (CEI) worden gebruikt.

📖 Als de kabels een andere lengte hebben dan de in de tabel voorgeschreven lengte, bepaalt u hun doorsnede aan de hand van de effectieve stroomopname door de aangesloten apparaten en volgens de voorschriften van de norm NEN-EN-IEC 60204-1.

📖 Voor seriegeschakelde belastingen op dezelfde lijn dient u de afmetingen van de kabel te bepalen aan de hand van de stroomopname en de effectieve afstanden. Voor aansluiting van producten die niet in deze handleiding in aanmerking zijn genomen, geldt de documentatie die bij deze producten hoort.

## INSTALLATIE

De illustraties dienen slechts als voorbeelden, aangezien de ruimte voor de bevestiging van de automatisering en de uitrustingen varieert afhankelijk van de plaats van installatie. De technicus die het systeem installeert zal de meest geschikte oplossing moeten kiezen.

De afbeeldingen hebben betrekking op de installatie van de motor aan de rechterkant.

### Verrichtingen vooraf

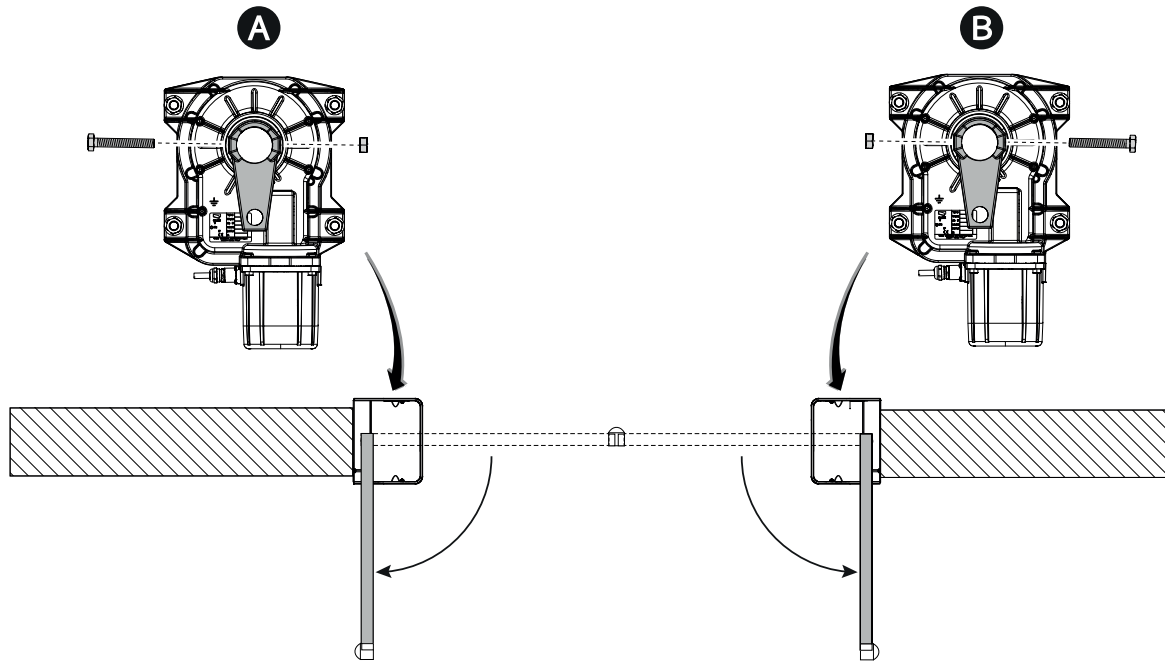
De verrichtingen die voor de installatie moeten worden uitgevoerd zijn de plaatsing van de ondergrondse behuizing en de bevestiging van de ontgrendelingssystemen. Raadpleeg de installatiehandleidingen van deze producten.

### De motor gereedmaken

Steek de stelschroef voor het eindaanslagpunt bij de sluiting in de arm van de motor.

**A** Rechts geïnstalleerde motor

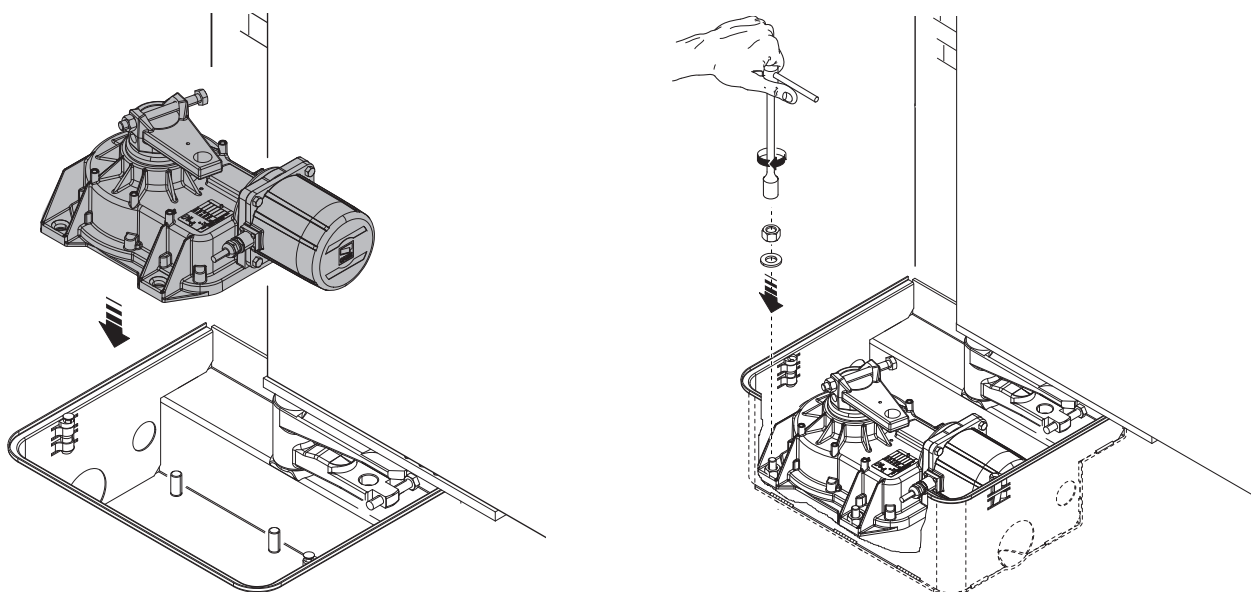
**B** Links geïnstalleerde motor



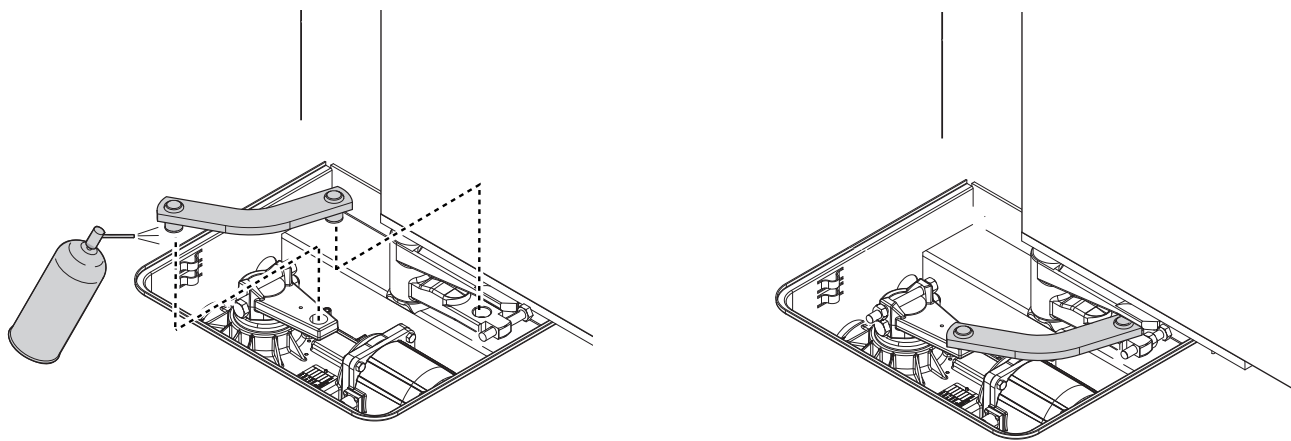
### De motor bevestigen

Open de vleugel met de hand.

Plaats de motor op de pennen met schroefdraad van de behuizing en zet hem vast.



Smeer de transmissiehendel.  
Plaats de transmissiehendel zoals aangegeven in de afbeeldingen.



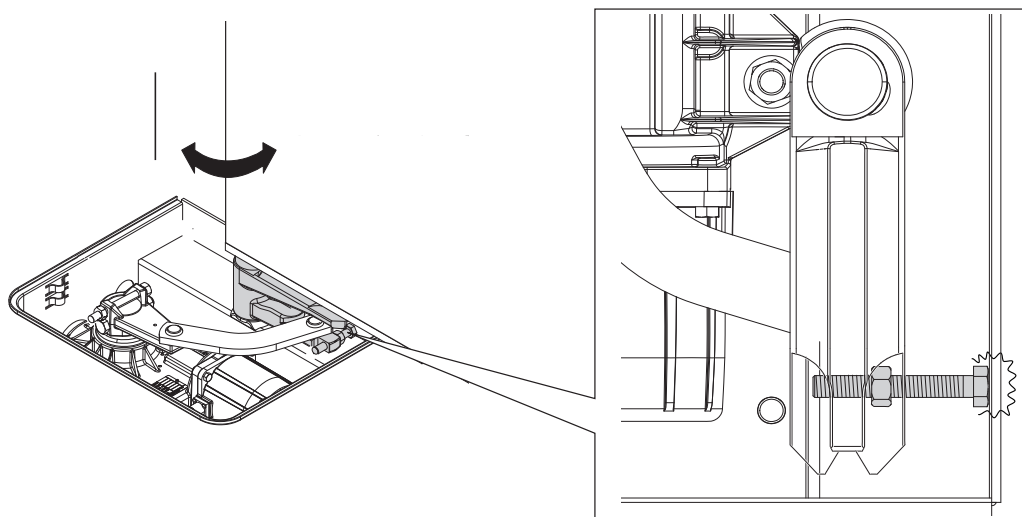
## De eindaanslagpunten met de mechanische eindaanslagen bepalen

Open handmatig de vleugel tot het gewenste punt.

 De vleugel kan tot maximaal 110° worden geopend.

Draai de stelschroef voor het eindaanslagpunt bij de opening los tot hij tegen de behuizing komt.

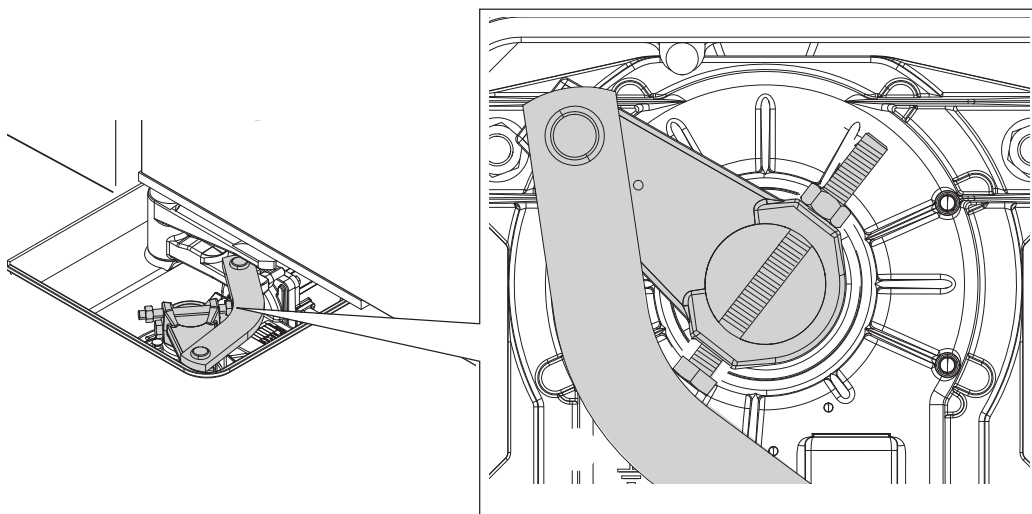
Draai de moer aan om de positie van de schroef te blokkeren.



Sluit de vleugel met de hand.

Draai de stelschroef voor het eindaanslagpunt bij de sluiting los tot hij tegen de transmissiehendel komt.

Draai de moer aan om de positie van de schroef te blokkeren.





## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

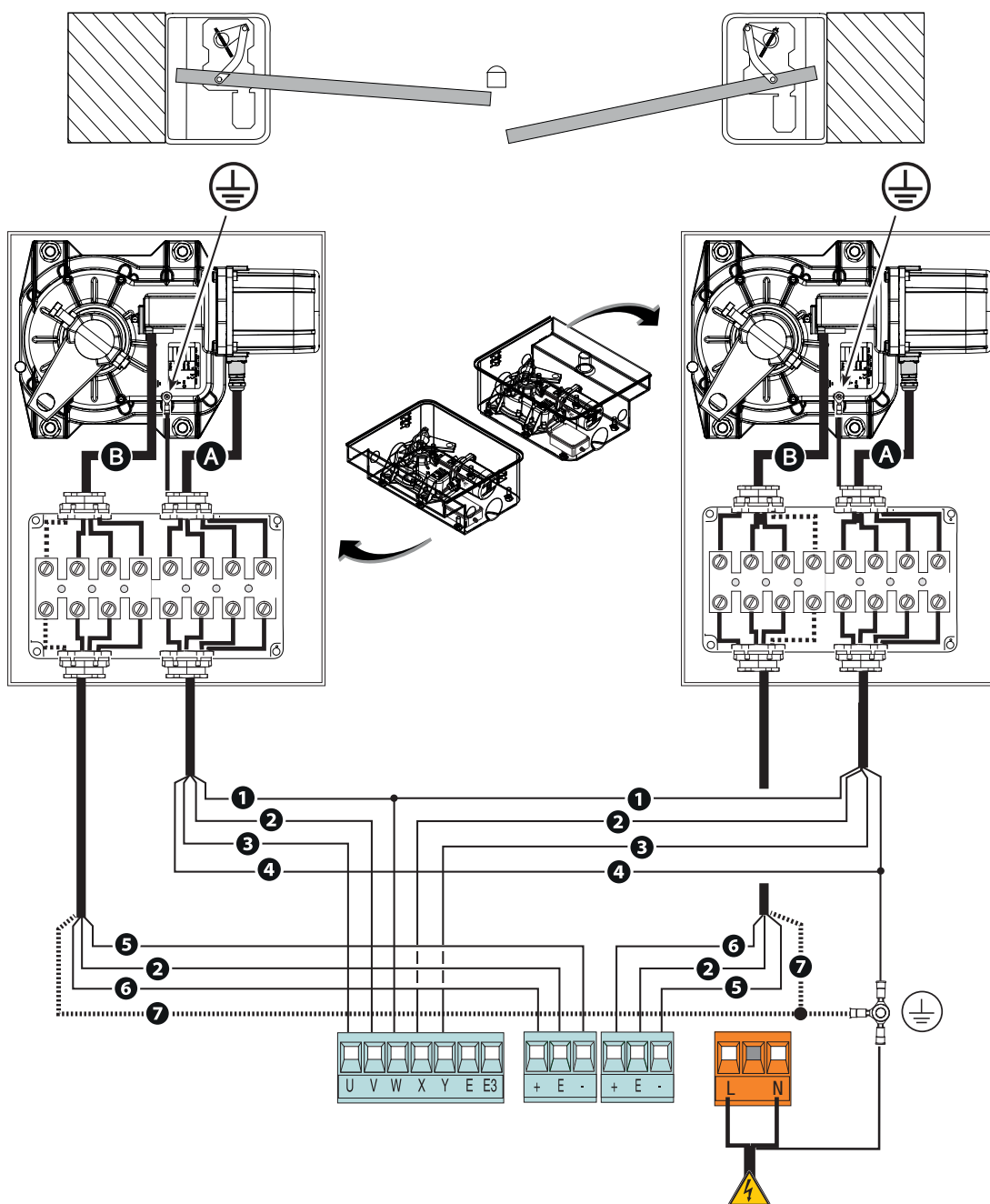
⚠ Voordat u aan de stuurkast gaat werken, dient u de netspanning uit te schakelen en de batterijen, indien aanwezig, te verwijderen.

📖 Zorg voor aftakdozen IP67 met klemmenborden voor de aansluitingen.

### Motor met encoder

- ❶ Blauwe kabel
- ❷ Bruine kabel
- ❸ Zwarte kabel
- ❹ Geel-groene kabel
- ❺ Groene kabel
- ❻ Witte kabel
- ❼ Mantel voor de aarding

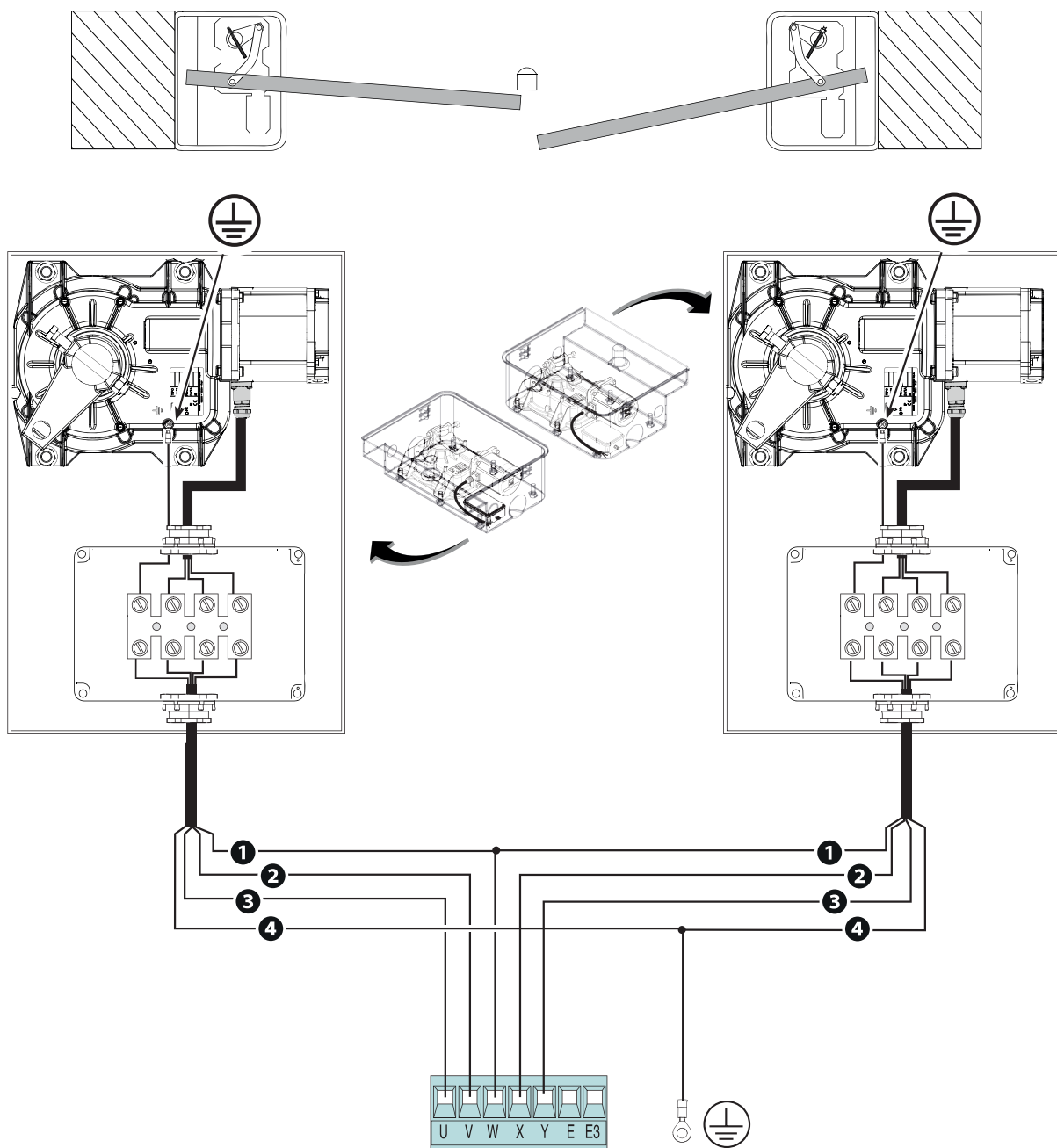
- Ⓐ Voedingskabel
- Ⓑ Kabel van de encoder



📖 Controleer of de motor in de juiste richting draait en verwissel eventueel de aansluitingen van de bruine en zwarte kabel.

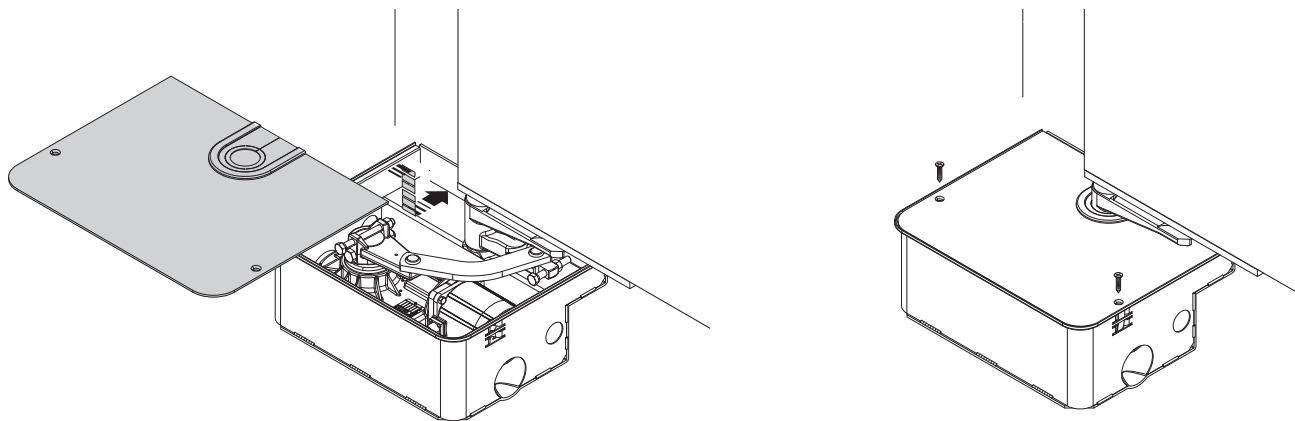
## Motor zonder encoder

- 1 Blauwe kabel
- 2 Bruine kabel
- 3 Zwarte kabel
- 4 Geel-groene kabel



Controleer of de motor in de juiste richting draait en verwissel eventueel de aansluitingen van de bruine en zwarte kabel.

## AFSLUITENDE VERRICHTINGEN



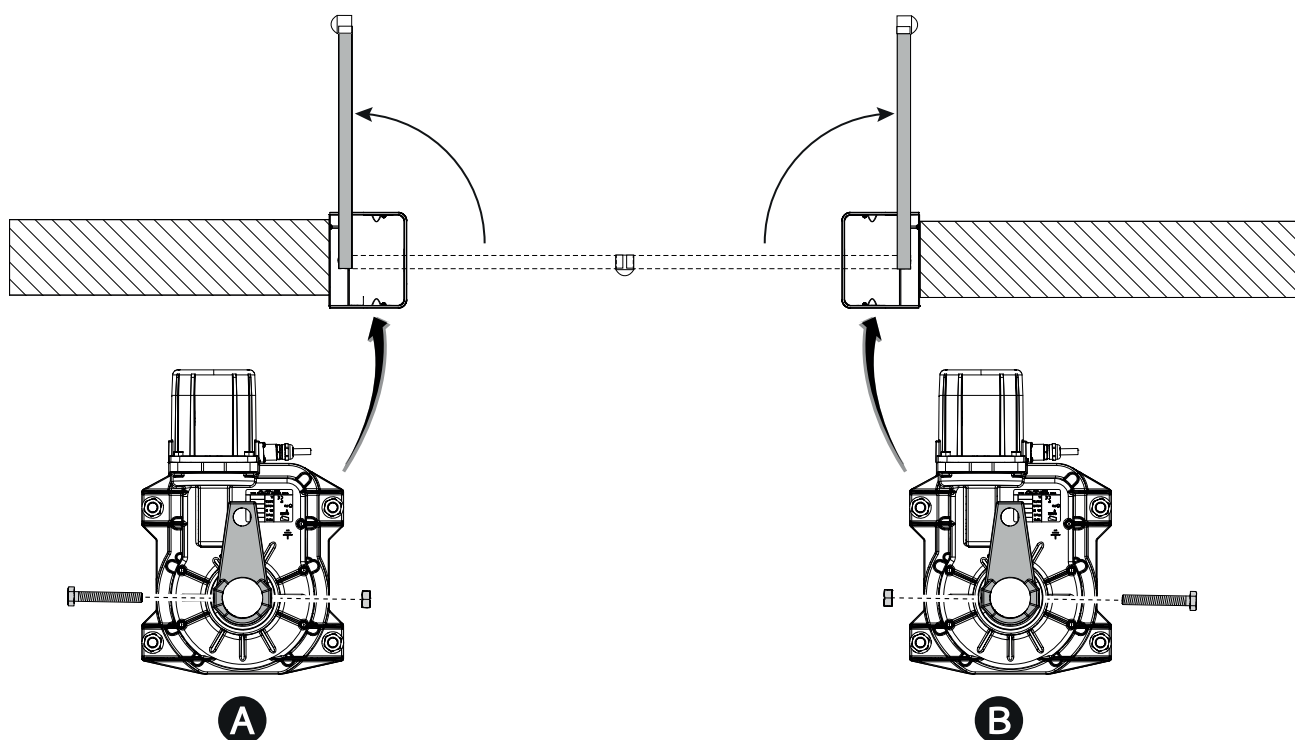
## OPENING NAAR BUITEN

 Hierna wordt de enige verrichting beschreven die afwijkt van de standaardinstallatie.

### De motor gereedmaken

Steek de stelschroef voor het eindaanslagpunt bij de sluiting in de arm van de motor.

- A** Rechts geïnstalleerde motor
- B** Links geïnstalleerde motor



Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

**Came S.p.a.**

Indirizzo / address / adresse / dirección / endereço / adres / adres  
Via Martiri della Libertà 15 31030 - Dosson di Casier Treviso - Italy



DI CHIARA CHE LE AUTOMAZIONI INTERPRETE PER CANCELLI A BATTENTE / DECLARES THAT THE UNDERGROUND OPERATORS FOR SWING GATES / ERKLÄRT DASS DIE UNTERFLURANTRIEBE FÜR DREHTORE / DECLARE QUE LE AUTOMATISMES ENTEFERE POUR PORTAILS BATTANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES ENTERRADAS PARA CANCELLOS BATTENTES / DECLARA QUE AS AUTOMATIZACIONES ENTERRADAS PARA CANCELLOS BATTENTES / OSMAWAD-CE LE AUTOMATYZYKA DOPRZYMIENIA SPRZĘTOWYCH DO MONTAŻU PODZIEMNEGO / KERLAART DAT DE ONDER-GRONDSE AUTOMATISERING

FROG-A  
FROG-AE  
FROG-A1

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORLÆGENDE DEK FØLGENDE RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / OAJMPLÉN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÁO DE ACORDO COM AS DISPOSICIONES DAS SEGUENTES DIRECTIVAS / SA ŽODJINE Z POSTANOVENJAMI NASTEPLJUJUJČYCH DÝREKTYV EURÓPEJSKÝCH / VOLDGEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLINIEN

- COMPATIBILITÀ' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILIDADE ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOSCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/AE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonizirane Besloženice und andere technische Vorschriften / Referência aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referência normas armonizadas y otras normas técnicas / Referenčná do norm harmonizovaných a ďalších norm technických / Odkazane normy upravidlovacni i lina normy technické / Geharmoniseerde en andere technische normen waarmar te verwezen

EN 61000-6-1:2007  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011  
EN 62233:2008  
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-103:2015

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / DEN WESENTLIJCHEN AANGEVANDTEN ANVOERDERINGEN ENTSPRECHEN / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLICABLES / CUMPLIEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS / REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS / SPÉLNIAJA POCTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI / VOLDGEN AAN DE TOEPASSBARE MINIMUM EISEN:  
1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORIZED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DE RESPONSABILITÉ TECHNIQUE / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPÉCIFIQUE D'AUTORISATION A COMPTERIE DE / PERSONA INCLUIDA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PERSONA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA SPONZOROVANA DO PŘIPRAVOWANÍ DOKUMENTAČNÍ TECHNIČNÍ / OSOBA DE OBYAVNOSTI DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN

**CAME S.p.a.**

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'articolo VEB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VEB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VEB erstellt. / La documentation technique spécifique à été remplie conformément à l'article VEB. / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VEB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VEB. / Oskosa dokumentačnaja tehnická nastala sootvetstvujno s'prilozheniju VEB. / De technische documentatie bezwaarspoort is overeenkomstig met de bijlage VEB.

CAME S.p.a. di legge è rappresentata, in quanto a una richiesta solgarmentata richiesta delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quali macchine, e / Came S.p.a., following a law mandated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the said machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf alle angeforderten relevante Angaben der staatlichen Behörden Informationen über die untersuchten Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'ingage à fournir, en réponse à une demande issue d'une autorité nationale, les renseignements relatifs aux dites machines, et / Came S.p.a. se compromette à fournir, como respuesta a una solicitud solicitada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuestionadas / Came S.p.a. compromette si en fornir, en resposta a una sollicitació rebuda apropiadament pels autoritats nacionals, informacions relatives als parts que donen origen a les preguntes / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn odpowiednio na podstawie umówionej procedury, skłaniając prośbą kompetentny organ państwowy / Came S.p.A. verbindt sich ertus an op met relatien ontkend verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooide machine te verstrekken.

**VIETA / FORBIDS / VERBIJET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBO / ZABRAMIA SIE / VERBIJDT**

La messa in servizio di questa macchina deve essere preceduta dalla lettura attenta, se del caso della 2009/43/CE, / commencing of the above mentioned unit must occur when the final machine info which they must be incorporated, has been deduced complete, it pertains, to 2009/43/CE, / die Inbetriebnahme bevor die „Eintragschra“ in die unvollständige Maschine eingetaucht wird, die korrekte Einheit wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2009/43/CE, / le mise en service fait que le motrice finale dans laquelle elle doit être incorporée s'a pas été obtenue complète, le cas échéant, le norme 2009/43/CE, / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido descrita con a 2009/43/CE, / Unchování vstavení do zkuš. řady stroje, do které má být vloženo, ne začne nečístka jeho jednotky z vypracovaným dýletem 2009/43/WE, just before procedure begins installation, / doko in voeding te stellen zolang de eindtrachter waarin de niet voltooide machine moet worden ingebouwd is overeenkomstig de veldaan, inden bepaalde met de richtlijn 2009/43/CE.

Dosson di Casier (TV)  
20 Aprile / April / April / April / Abril / April / Kwelcken / April 2016

Amministratore Delegato / Managing Director /  
General Director / Directeur Général / Director General /  
Administrador Delegado / Dyrektor Zarządzający /  
Algemeen Directeur

Andrea Murtizzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apolar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001FROG-A

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422-4940 - Fax (+39) 0422-4941  
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.010.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280295 - VAT IT 03481280295 - REA TV 273308 - Pagine Gialle TV 03481280295

## ONTMANTLING EN AFVALVERWERKING

CAME S.p.A. is houder van het ISO-certificaat voor milieumanagement UNI EN ISO 14001 en past deze norm toe in zijn fabrieken om het milieu te beschermen. CAME beschouwt milieubehoud als een van de steunpilaren van zijn bedrijfs- en marktbeleid en verzoekt u dit tevens in acht te nemen door simpelweg enkele eenvoudige afvalvoorschriften na te leven:

### AFVALVERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakkingsonderdelen (karton, plastic, etc.) kunnen eenvoudigweg met het stedelijk afval worden verwerkt en hoeven alleen gescheiden te worden voor de recycling.

Voordat u het afval verwerkt, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie.

VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!

### HET PRODUCT AFDANKEN

Voor onze producten zijn verschillende materialen gebruikt. Het meeste afval (aluminium, plastic, ijzer, elektrische draden) wordt ingedeeld als vast stedelijk afval. Dit afval kan worden gerecycled via een erkend bedrijf dat gescheiden afval ophaalt.

Andere onderdelen zoals printplaten, zenderbatterijen, etc. kunnen echter vervuilende stoffen bevatten.

Deze moeten daarom bij erkende afvalbedrijven worden ingeleverd voor de verwerking van schadelijk afval.

Voordat u het product ontmantelt, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land waar u het afval verwerkt.

VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!



**CAME S.P.A.**

Via Martiri della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier  
Treviso - Italy  
Tel. (+39) 0422 4940

Fax (+39) 0422 4941

**CAME.COM**